



Hella marine
Vision and Innovation

LED

**Interior / Exterior
Lamp with switch**

LED Innen- / Außenleuchte
mit Schalter

Eclairage d'intérieur /
extérieur à LED
avec interrupteur

Luz LED de interior y
exterior con interruptor



Completely sealed
Hermetisch versiegelt
Complètement étanche
Completamente hermético



Corrosion resistant materials
Korrosionsbeständige Materialien
Matériaux résistants à la corrosion
Resistente a la corrosión



Materials withstand
harsh environments
Langzeitwitterungsbeständig
Matériaux résistants aux
environnements les plus rudes
Materiales resistentes a
ambientes hostiles



Five Year Warranty
5 Jahre Garantie
Produit garanti 5 ans
5 años de garantía



958 364-21

12V DC

HELLA GmbH & Co. KGaA
Rixdorf
59552 Lippstadt Germany
www.hella.com
Made in New Zealand

1 STÜCK/PIECE
LED Innenraumleuchte - Warmweiß/rot
LED Interior Lamp - Warm White/Red
Lampe d'intérieur à LED - Blanc chaud/rouge
Luz del habitáculo interior LED - Blanco cálido/rojo

2JA 958 121-101



9 416325 24 11 19

Hella marine

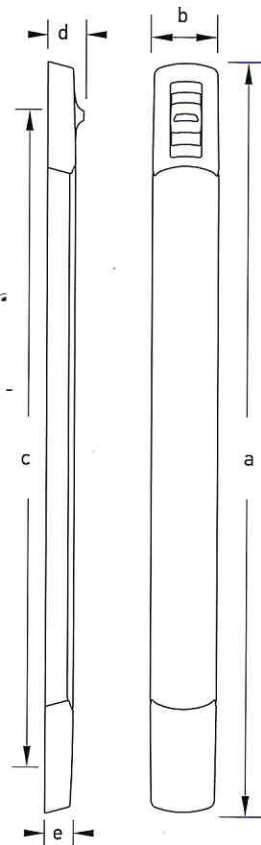
Vision and Innovation

LED Interior / Exterior Lamp
with switch

LED Innen- / Außenleuchte
mit Schalter

Eclairage d'intérieur /
extérieur à LED
avec interrupteur

Luz LED de interior y
exterior con interruptor



Dimensions

- a = 283mm (11.14")
- b = 25mm (1.0")
- c = 265mm (10.43")
- d = 14mm (0.55") Switch Cap
- e = 11mm (0.43") Plain Cap

958 730-31 V02



Hella marine
Vision and Innovation



GEBRAUCHSANWEISUNG: LED Aufbau-Streifenleuchte, mit und ohne Schalter

for: **2JA 958 121-xxx / 2JA 958 123-xxx / 2JA 958 124-xxx**

HELLA LED-Leuchten bieten erhebliche Vorteile gegenüber herkömmlichen Leuchten mit Glühlampen. Durch deutlich verringerte Leistungsaufnahme, extrem lange Lebensdauer und hohe Unempfindlichkeit gegen Stöße und Vibrationen sind LED-Leuchten von HELLA ideal für hohe Beanspruchungen in rauen maritimen Umgebung.

Produktspezifikationen:

Leuchtmittel	LED
Farbtemperatur	5.000K Weiß/2.700K Warmweiß. Rot oder Blau je nach Modell
Betriebsspannung	12 V DC oder 24 V DC je nach Modell
Leistungsaufnahme	3W (0,16A@12V DC/0,08A@24V DC) Weiß/Warmweiß 1W (0,04A@12V DC/0,02A@24V DC) Rot/Blau
Kabel	Vorverkabelt mit 500 mm verzinntem Marinekabel
Dimmen	via PWM Dimmer (z.B. Hella marine Dimmer 5XA 998 572-001) (Nicht empfohlen für 2JA 958 121-xxx – zweifarbig Lampenserie)
Grundplatte	Schraube, Aufbaumontage
Schutzgrad	IP67 (Vollständig versiegelt)
Gewicht	75g (einschl. Kabel)
Betriebstemperatur	-40°C bis +60°C (-104°F bis +140°F)



Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Diese LED-Leuchte ist ein elektronisches Gerät. Die elektrischen Schaltkreise beinhalten Komponenten, die eventuelle Interferenzen - sowohl Emissionen als auch Anfälligkeit für Strahlung anderer Geräte - unterdrücken und dabei die Störaussendungsgrenzwerte gemäß der internationalen Bestimmungen einhalten (EN60945, IEC61547, CISPR15).

Verkabelung und elektrischer Schutz

LED-Module sind verpolungsempfindlich. Diese Leuchte ist gegen Verpolung geschützt. Sie wird bei Verpolung nicht beschädigt, sie funktioniert aber in diesem Fall nicht. Hella marine empfiehlt, Kabelverbindungen zu löten und anschließend mit Schrumpfschlauch abzudichten. Die Absicherung der Leuchte hat mit einer Sicherung von max. 3 Ampere zu erfolgen.

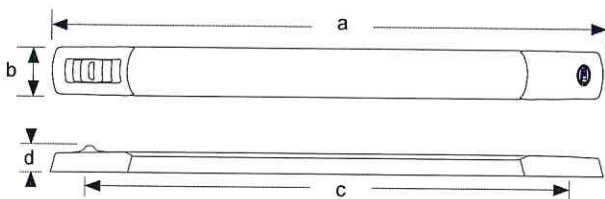
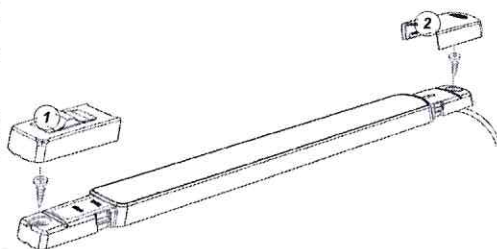
Installationsanweisung für Kapfen

Bei Leuchtenvarianten mit Schalter stellen Sie sicher, dass die Schalterkappe am richtigen Leuchtenende installiert wird. Das richtige Ende ist das dem Kabeleingang gegenüberliegende Ende.

Installieren Sie zunächst die Schalterkappe (1) und anschließend die schalterlose Endkappe (2)

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Befestigungsschrauben festgezogen sind, bevor Sie die Endkappen aufsetzen, da sich diese nach der Montage möglicherweise nur schwer entfernen lassen.

Kabelfarbe	Verbinden mit
Schwarz	Minus (-ve)
Rot	Plus (+ve)



Abmessungen:
a = 283mm (11.14")
b = 25mm (1.0")
c = 265mm (10.43")
d = 14mm (0.55") Schalterkappe
e = 11mm (0.43") Schalterlose Kappe



NOTICE TECHNIQUE: Réglette LED pour montage en saillie, avec et sans interrupteur

for: **2JA 958 121-xxx / 2JA 958 123-xxx / 2JA 958 124-xxx**

Les luminaires LED de HELLA offrent de nombreux avantages par rapport aux luminaires classiques à lampe à incandescence. Grâce à leur consommation minimale, leur durée de vie extrêmement longue et leur haute résistance aux chocs et aux vibrations, les luminaires LED de HELLA représentent le choix idéal face aux rigueurs du milieu marin.

Caractéristiques produit:

Source lumineuse	LED
Température de couleur	5000K Blanc/2700K Blanc chaud. Rouge ou Bleu suivant modèle
Tension de service	12V CC ou 24V CC suivant modèle
Consommation	3W (0,16A@12V CC/0,08A@24V CC) Blanc/Blanc chaud 1W (0,04A@12V CC/0,02A@24V CC) Rouge/Bleu
Câble	Précâblé avec 500 mm de câble étamé spécifique marine
Variation de la lumière	via variateur PWM (p.ex. variateur Hella marine réf. 5XA 998 572-001) (Non recommandé pour 2JA 958 121-xxx – série de lampes bicolors)
Type de montage	Par vis, en saillie
Degré de protection	IP67 (complètement étanche)
Poids	75g (câble inclus)
Température de service	-40°C à +60°C (-104°F à +140°F)



Compatibilité électromagnétique (CEM)

Ce luminaire à LED est un appareil électronique. Les circuits électriques contiennent des composants destinés à réduire d'éventuelles sources de perturbation tant au niveau de l'émissivité qu'au niveau de l'immunité des systèmes conformément aux valeurs limites prescrites dans les normes internationales (EN60945, IEC61547, CISPR15).

Raccordement et protection électriques

Les modules LED ont une polarité prédéterminée. Ce luminaire est protégé contre les inversions de polarité. Une inversion de polarité n'endommagera pas le luminaire mais ses fonctions seront rendues inopérantes. Hella marine recommande que les connexions des câbles soient soudées et protégées par des gaines thermorétractables afin d'en assurer leur étanchéité. Chaque luminaire doit être protégé par un fusible de 3 ampères maximum.

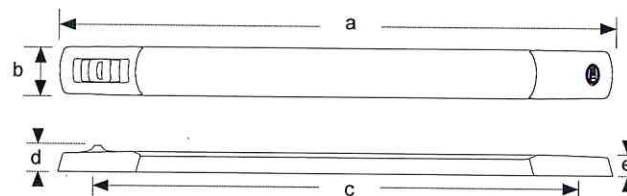
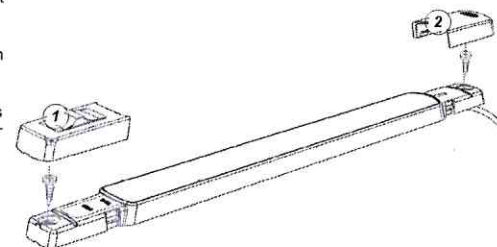
Instructions pour le montage des capuchons

Sur les modèles de luminaire avec interrupteur, s'assurer que le capuchon d'interrupteur est monté du bon côté. Le bon côté est celui opposé à l'entrée de câble.

Poser d'abord le capuchon d'interrupteur (1), puis le capuchon borgne (2)

Remarque : s'assurer que les vis de montage sont bien vissées avant de poser les capuchons de part et d'autre du luminaire, car il peut s'avérer difficile de les retirer une fois la pose terminée.

Couleur câblage	Raccordement
Noir	Négatif (-)
Rouge	Positif (+)



Dimensions:
a = 283mm (11.14")
b = 25mm (1.0")
c = 265mm (10.43")
d = 14mm (0.55") Capuchon d'interrupteur
e = 11mm (0.43") Capuchon borgne



Warranty / Garantie / Garantie

ENGLISH

Congratulations ! The product you have selected comes from Hella - one of the world's leading manufacturers of lighting products. The product comes with a 5 year warranty from end user purchase covering faults in materials, components or workmanship.

In the unlikely event that you should experience a confirmed warranty related problem with your purchase, Hella will, at its discretion, either repair, replace or refund the purchase price of the product. Warranty services may be obtained by returning the product within the warranty period to the Hella Dealer where the product was originally purchased.

This warranty is in addition to and does not preclude any other rights or remedies available to the consumer under any local legislation related to the provision of goods or services.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

This warranty does not cover:

1. Claim/s as a result of normal wear and tear or of any modifications and / or alterations to the product in any shape or form.
2. Claim/s as a result of non-compliance of the assembly, service and operating instructions and/or any unfit or improper use.
3. Any expenses incurred in the process of making the claim.

Note: For lamps sold in Australia, warranty services are provided by Hella Australia Pty Ltd., 4 Hargrave Place, Mentone, Victoria, 3194 Australia. Customer Service 1800 061 729 email: custservice@hella.com https://www.hella.com/hella-au/assets/media_global/AM_Statement_of_Warranty.pdf

For general comments about Hella's products please contact us on E-mail at techfeedback@hellamarine.com

DEUTSCH

Herzlichen Glückwunsch ! Das soeben von Ihnen erworbene Qualitätsprodukt kommt von Hella, einem der führenden Hersteller von Beleuchtungssystemen weltweit. Das von Ihnen gewählte Produkt ist mit einer Garantie von 5 Jahren ausgestattet und deckt Fehler in Materialien, Komponenten und Verarbeitung ab und gilt ab Kaufdatum.

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass ein Produkt tatsächlich fehlerhaft ist und ein Garantiefall vorliegt, wird Hella Ihr Produkt nach eigenem Ermessen reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten.

Garantieleistungen können durch Rücksendung der Ware innerhalb der Garantiezeit an den Hella-Händler, bei dem das Produkt ursprünglich gekauft wurde, erhalten werden.

Diese Garantie gilt zusätzlich zu allen anderen Rechten oder Rechtsmitteln, die dem Verbraucher im Rahmen einer lokalen Gesetzgebung in Bezug auf die Bereitstellung von Waren oder Dienstleistung zur Verfügung stehen und schließt diese nicht aus.

Diese Garantie gilt nicht für:

1. Ansprüche, die aus normalem Verschleiß des Produktes oder etwaigen Änderungen oder Modifikationen am Produkt in irgendeiner Form entstehen.
2. Ansprüche, die als Folge aus Nichteinhaltung der Montage-, Service-, oder Bedienungsanleitung oder durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
3. Jegliche Kosten, die durch den Prozess der Inanspruchnahme der Garantie entstehen.

Wenn Sie Fragen oder Anmerkungen zu Hella marine Produkten haben, kontaktieren Sie uns bitte per eMail an techfeedback@hellamarine.com

FRANCAIS

Félicitations ! Le produit que vous venez d'acquérir est conçu et fabriqué par Hella, l'un des premiers fabricants mondiaux d'éclairage. Ce produit est couvert par une garantie de 5 ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur final, cette garantie couvrant tout défaut lié à la fabrication, aux matériaux ou aux composants utilisés.

Dans l'éventualité peu probable que vous rencontriez un cas avéré de garantie sur le produit acheté, Hella pourra, à sa discrétion, soit réparer, soit remplacer le produit ou encore rembourser celui-ci à hauteur de sa valeur d'achat.

Pour toute demande de prise en charge d'un produit sous garantie, veuillez retourner celui-ci dans les délais impartis auprès du revendeur Hella où l'achat a été effectué.

Cette garantie s'applique en complément et ne s'oppose pas à tous autres droits ou recours dont le consommateur pourrait bénéficier au terme de la législation locale en vigueur relative à la prestation de biens ou de services.

La garantie ne couvre pas:

1. les réclamations découlant d'une usure normale du produit ou faisant suite à toute modification ou altération du produit sous quelque forme que ce soit.
2. toute réclamation résultant du non-respect des instructions de montage, d'entretien ou d'utilisation ou encore d'un usage inadapté ou détourné du produit.
3. tout frais engendrés par la demande de prise en charge.

Pour tout commentaire ou suggestion sur nos produits, nous vous invitons à nous contacter par email: techfeedback@hellamarine.com

INSTRUCTION SHEET: LED Surface Mount Strip Lamp, Switched and Non Switched
for: **2JA 958 121-xxx / 2JA 958 123-xxx / 2JA 958 124-xxx**

HELLA LED products offer many advantages over conventional bulb lamps. Significantly reduced power consumption, ultra long life and high tolerance to shock and vibration make HELLA LED lamps the ideal choice for the harsh marine environment.

Product specifications:

Light Source	LED
Colour Temperature	5000K White/2700K Warm White. Red or Blue depending on model
Operating Voltage	12V DC or 24V DC depending on model
Power Consumption	3W (0.16A@12V DC/0.08A@24V DC) White/Warm White 1W (0.04A@12V DC/0.02A@24V DC) Red/Blue
Cable	Pre-wired with 500mm tinned marine cable
Dimming	via PWM Dimmer (e.g. Hella marine dimmer 5XA 998 572-001) (Not recommended for 2JA 958 121-xxx - dual colour lamp series)
Mounting type	Screw, Surface Mount
Degree of Protection	IP67 (Completely sealed)
Weight	75g (including cable)
Operating Temperature	-40°C to +60°C (-104°F to + 140°F)



Electromagnetic Compatibility (EMC)

This LED lamp is an electronic device. The electrical circuits contain components that suppress possible interference, both emission as well as susceptibility, to the limits prescribed in international regulations (EN60945, IEC61547, CISPR15).

Wiring and Electrical Protection

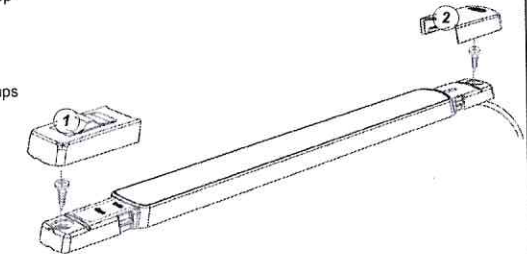
LED modules are polarity conscious. This lamp is protected against reverse polarity connection, reverse polarity will not damage this product but will inhibit its function. HELLA marine recommends wire connections be soldered, and heat shrink tubing applied to seal the joint. Each lamp must be protected by a fuse rated at 3 amperes maximum.

Cap Mounting Instructions

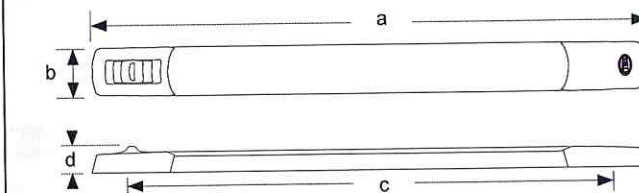
For lamp models with switch ensure the switch cap is installed onto the correct end of the lamp. The correct end is the one opposite the cable entry.

Install the switch cap (1) first, followed by the plain cap (2)

Note: Ensure mounting screws are secure before fitting end caps as these can be difficult to remove after installation.



Cable colour	Connect to
Black	Negative (-ve)
Red	Positive (+ve)



Dimensions:

a = 283mm (11.14")
b = 25mm (1.0")
c = 265mm (10.43")
d = 14mm (0.55") Switch Cap
e = 11mm (0.43") Plain Cap

